

水 噴 理 修 曉 哥 柯 承 接
HUGO C. ORRE
承接修理水噴大小工程。工作精
良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

調理中西。男女兒童。內外全科。
男科婦科。陽壯陰強。移轉造化。
生育得教。乃人之訣。欲得求理。
信者得救。輕信自誤。又復何醫。
何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。
不須用刀。藥利過刀。西人理盡。
見盡無術。然之求理。理此病人。
腫脹痛癢。水氣血腫。甜尿壯氣。
皮膚白癩。小腸氣症。腎囊核腫。
爛腳疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。
痔痢蠶亂。青丹口瘡。茶劑常備。
醫父母心。非糾人錢。先惠二元。
李函不答。

錦磚埠 謝繼謹白



Sunbeam
White
Enriched Flour

新邊麵粉 美味

譯 繙 及 撰 繕

文 件 契 約

中 西 書 信

Chinese Publicity Bureau Ltd

中華出版社譯件部

159 E. Hastings St. Vancouver B.C.

雲 埠 伊 頓 公 司

THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
實價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信心

兩人恢復病狀，一直聊到各左面的事情去。這個婦人，是一個富豪妾侍。她憑着自己的姿色，弄得寵寵。

兩人自這天認識開始，以後便常相往來。見面多，感情很自然的增長起來。本來，多認識幾位有感情的好朋友是件好事。可是他們倆，誤用感情，在絕對不應該的情況下談起戀愛來。（未完）

——（未完）——

黃族宗親大會

春節聯歡盛況

本會理監事同人之通力合作。會務推進。尙昇順利。此種成就，皆賴各位同人努力之功。特趁此機會，同位深致熱烈的謝忱。惟今後會務，興廢應革之事，尙多。深望各位同人，時賜指導。使會務日有進展。以期達到最終想之目標。是所厚望。敬祝各位，健康快樂。

（續完）

一六四三九二 五二三〇七四
二六五一一五 三六六四八九
五一五三二二

國手富妾旅邸偷歡
秘戲照片巨款贖回

香港訊。這回秘聞在上層社會早已
流傳。却没有公開談論過。因為主角也
是有體面之人。說都不願揭一醜史。所
以。這回秘聞便一直秘傳着。

主角最著名的大國手。婦孺科專家。
這幾年來。他聲譽日隆。收入隨着日
增加。已置身於富豪之列了。

有一天。一個漂亮的婦人到診所求
診。他一見了。驚為天人。不禁色慾
興。他替她診病的時間。比一般人多
兩倍時間。問長問短。非常關心。那個
婦人。對這位年青大國手。不知是尊敬
還是別具好感。顯得很親熱。很友好。

各埠新聞

鉅獎小搖彩昨開獎
頭獎卅六萬餘

林國樑策「雙喜」牌在運財童子
香港十六日開，歐戰前的一條大鉅
獎小搖彩。昨日尾場開彩。上期銷票共
五十三萬三千六百張。銷數不及上期多
。但頭獎亦有三十六萬餘。結果林國樑
策「雙喜」牌出一百二十餘元大冷門。
並牌件運財童子。岑敢常之「奇敏」牌
亞軍。大熱門是郭子猷之「必穩」僅獲
季軍。茲將中獎號碼及派彩列下。

頭獎：三二七八三 彩金：三十
六萬四千九百一〇元。
一獎：二六四二四四 彩金：一十
萬四千二百五十八元。
二獎：三〇二六二二 彩金：五萬
二千一百二十九元。
入圍獎十一個 每得彩金五千元。
號碼如下。
四三三七九〇 二〇二六六四
三八三〇八 三四三四〇三
四九六〇八五 二〇八三五五

改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩入及四人房間裝置平衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最平宜之代價獲到最舒適之旅行謹將改建後新訂船期列后

船名

由三藩市開

由香港開

克利夫蘭總統

三月十九日

四月十三日

威爾遜總統

四月十一日

五月六日

克利夫蘭總統

五月五日

五月廿八日

威爾遜總統

五月廿八日

六月廿日

票價相宜

行李免費

額叁百五十磅

如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接
賜教均樂於收受

號 安 均 理 代 總 大 拿 駐

CUON ON COMPANY LTD.

438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. M.U. 1-1025

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

特設外賣部

著名食譜

大筵小酌

餚菜豐美

專車送上

三元五毛以上交易

免費送到府上 快捷妥當

免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935

司公業實打片理代司公託信大拿加

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

Authorized Agent For

Canada Trust - Huron & Erie

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

超 慧 梁 陳晚威 夜 TR 2-1851 梁一強 夜 FA 5-1844 梁春廣 梁慧超 FA 5,9597 廣 春 梁

本號常有大批新舊平屋出賣
代理火燭，打風，盜竊，汽車燕梳

(梁一強)

商 業 樓

- ▲在丹巴區街角式組聯房兩間鋪面全年收入三千四百元取價式為九千元(陳晚威)
- ▲喜士定街六組聯房兩個舖面平賣壹萬七千八百元(梁壹強)
- ▲西區四組聯房月租式百五十元只賣壹萬六千九百元(梁春廣)
- ▲固蘭湖片十組聯房內文有叁個睡房及兩個睡房睡房入息甚豐取價九萬九千元(梁春廣)
- ▲新華市邊古牆身近乃磨街夾喜市，街叁個睡房大客廳大廚房全土庫取價壹萬五千九百元屋主現宜銀急用特減實價壹萬四千九百元

住 家 屋

- ▲壹街東士千五百號布洛四年新有車房另土庫有房只賣壹萬八千五百元(梁春廣)
- ▲非沙街夾廿三街式年新三個睡房并車房土庫有廁所地大平賣壹萬六千五百元(陳晚威)
- ▲佐治街東叁拾叁號平賣六千五百元(梁春廣)
- ▲壹街東士四千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元(陳晚威)
- ▲六街夾山馬案街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元(陳晚威)
- ▲離市中心半個街口叁個睡房新屋平賣壹萬式千九百元(梁壹強)

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時 星期五由上午九時至下午六時

△4%甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月利息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存做或提支

暗市黨殯儀
ARMSTRONG & CO.
DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮

特聘華人經理李顯榮
電話 五八八一四

總司理黃昭立啟

雲高
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。
樂業館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯廚房用具，磨刀叉，砂行信目殺裝

度由十二寸至廿
八寸有耳無耳兩
并有大小鑊蓋鐵
刀鑊太多目錄印
寄即寄

花旗加厚鋼鐵鍋

本行專辦各國馳名製造廠利斧。如德國
 雙丹人摩。厨刀肉刀。樹仔摩剃刀鉸剪
 仔。美國的市场厨刀。俾市裁縫鉸剪。

蓮花大旅店

●高強大拿加
●華僑業旅人第一

百老匯旅店



Lotus HOTEL

附設服務部
 招待僑眷轉送各地
 代接各航空公司旅客
 郵寄旅行人事問訊



Broadway HOTEL

ABBOTT ST VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST

電話 MU1-9541 每起元二日每租房 電話 MU1-3445

溫高
司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
Powell St., Vancouver 4, B. C.

批發零售

新到大幫

靚蘇鮑魚

太平洋旅行社
林國良
陳固良

HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG

T. P. Y.
71 P
VANC
Phone
gents For

Travel Service

UNDER ST. E.
JVER, B. C.
(Mutual 3-3-58)

ent & Pacific Lines

通往各國客。祈爲賜詢。本社被委爲該酒店之全加總代理。

有。月房舍精潔。招待週到。問津貴客。欲預定在港住宿或
厝。堂皇瑰麗。氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡
有。月房舍精潔。招待週到。問津貴客。欲預定在港住宿或

△介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。爲香港最近代化新型之旅店。高凡十九

南洋商業

(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切

本行 華僑服務部

華僑滙款 一全國通滙 解款迅速
華僑存款 一安全穩妥 利息優厚
代買樓宇 一華僑存戶 委託買賣
管業收租 一代管產業 代收房租
購物辦貨 一委託物品 託辦貨件

其他委託事項 竭誠妥辦
備有簡章 歡迎

本行新址：香港雪廠街三號

Nanyang Commercial Bank
3 Ice House Street
HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYA

行

業務

理

服務週到

存取方便

代辦手續

收費低廉

辦理妥當

爲服務

索

Ltd.,

GBANK"

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 - E. Pender St.

Vancouver 4, B. C.

Phone MU. 2-2244

環球雜貨

地道藥材

藤竹家具

酸枝木器

玉石彫刻

古畫古董

仁天寶堂

各種藥酒

原白大糯米酒

濃猛舊三蒸酒

XX牌超等絲苗

各種合時水貨

美國古利富味本

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
 280 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU 4791

國產佳品大幫運到：
 青島咸脆花生
 上海純淨蜜糖
 廈門黃標豉油
 山東油炆鯖魚
 天津豉油海螺
 長城牌白桃菓
 大連蘇炸即魚
 松江油炆白魚
 煙台番茄鯖魚
 天津糖水雪梨

全加總代理中國冰霜大明蝦大量